VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1992

z 2. decembra 2020,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 474/2006, pokiaľ ide o zoznam leteckých dopravcov podliehajúcich zákazu vykonávania leteckej dopravy alebo prevádzkovým obmedzeniam v rámci Únie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES ([1]), a najmä na jeho článok 4 ods. 2,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 474/2006 ([2]) sa vytvára zoznam leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie.

(2) Niektoré členské štáty a Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva (ďalej len „agentúra“) oznámili Komisii podľa článku 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2111/2005 informácie, ktoré sú relevantné pre aktualizáciu uvedeného zoznamu. Dôležité informácie poskytli aj tretie krajiny a medzinárodné organizácie. Poskytnuté informácie prispievajú k záveru, že zoznam by sa mal aktualizovať.

(3) Komisia informovala všetkých dotknutých leteckých dopravcov, a to buď priamo, alebo prostredníctvom orgánov, ktoré zodpovedajú za regulačný dohľad nad týmito dopravcami, o základných skutočnostiach a okolnostiach, ktoré budú podkladom pre rozhodnutie o uložení zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie alebo o úprave podmienok zákazu vykonávania leteckej dopravy uloženého leteckému dopravcovi, ktorý je zaradený do zoznamov v prílohách A alebo B k nariadeniu (ES) č. 474/2006.

(4) Komisia umožnila dotknutým leteckým dopravcom nahliadnuť do všetkých relevantných dokumentov, predložiť písomné pripomienky a predniesť ústne stanovisko Komisii a výboru zriadenému nariadením (ES) č. 2111/2005 (ďalej len „Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť“).

(5) Komisia informovala Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o prebiehajúcich spoločných konzultáciách v rámci nariadenia (ES) č. 2111/2005 a nariadenia Komisie (ES) č. 473/2006 ([3]) s príslušnými orgánmi a leteckými dopravcami z Bieloruska, Dominikánskej republiky, Gabonu, Kazachstanu, Moldavska, Pakistanu a Ruska. Komisia informovala Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť aj o stave bezpečnosti letectva v Arménsku, Kongu (Brazzaville), Rovníkovej Guinei, Indonézii a Kirgizsku.

(6) Agentúra informovala Komisiu a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o technických posúdeniach vykonaných na účely počiatočného hodnotenia a priebežného monitorovania oprávnení prevádzkovateľov z tretích krajín (ďalej len „TCO“) vydaných na základe nariadenia Komisie (EÚ) č. 452/2014 ([4]).

([1]) Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15.

([2]) Nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 z 22. marca 2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedeného v kapitole II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 (Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 14).

([3]) Nariadenie Komisie (ES) č. 473/2006 z 22. marca 2006, ktorým sa stanovujú implementačné pravidlá pre zoznam leteckých dopravcov Spoločenstva, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedený v kapitole II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 (Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 8).

([4]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 452/2014 z 29. apríla 2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 133, 6.5.2014, s. 12).

(7) Agentúra takisto informovala Komisiu a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o výsledkoch analýzy inšpekcií na odbavovacej ploche vychádzajúcich z programu hodnotenia bezpečnosti zahraničných lietadiel (ďalej len „SAFA“), ktoré sa vykonali v rámci únijného programu inšpekcií na odbavovacej ploche v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 965/2012 ([5]).

(8) Agentúra ďalej informovala Komisiu a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o projektoch technickej pomoci realizovaných v tretích krajinách, ktoré podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy podľa nariadenia (ES) č. 474/2006. Agentúra okrem toho poskytla informácie o plánoch a žiadostiach o ďalšiu technickú pomoc a spoluprácu v záujme zlepšenia administratívnej a technickej spôsobilosti orgánov civilného letectva v tretích krajinách s cieľom pomôcť vyriešiť nesúlad s platnými medzinárodnými bezpečnostnými normami v oblasti civilného letectva. Členské štáty boli vyzvané, aby na tieto žiadosti reagovali bilaterálne v spolupráci s Komisiou a agentúrou. V tejto súvislosti Komisia opätovne zdôraznila, aké užitočné je poskytovať medzinárodnej leteckej komunite informácie o technickej pomoci, ktorú Únia a jej členské štáty poskytujú tretím krajinám v záujme zlepšenia bezpečnosti letectva na celom svete, a to najmä prostredníctvom partnerstva v oblasti pomoci pri implementácii bezpečnosti letectva (Aviation Safety Implementation Assistance Partnership, ASIAP) Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO).

(9) Eurocontrol poskytol Komisii a Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť aktualizované informácie o stave výstražných funkcií SAFA a TCO vrátane štatistík výstražných správ o leteckých dopravcoch, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy.

Leteckí dopravcovia Únie

(10) V nadväznosti na analýzu agentúry týkajúcu sa informácií z inšpekcií na odbavovacej ploche, ktoré sa uskutočnili v lietadlách leteckých dopravcov Únie, ako aj informácií z normalizačných inšpekcií, ktoré vykonala agentúra, ktorú dopĺňali aj informácie vychádzajúce z osobitných inšpekcií a auditov, ktoré vykonali vnútroštátne orgány civilného letectva, niektoré členské štáty prijali určité opatrenia na presadzovanie a informovali o nich Komisiu a Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť.

(11) Členské štáty opakovane zdôraznili, že sú pripravené vykonať to, čo bude potrebné, ak by relevantné bezpečnostné informácie poukazovali na bezprostredné bezpečnostné riziká v dôsledku nedodržiavania príslušných bezpečnostných noriem zo strany leteckých dopravcov Únie.

Leteckí dopravcovia z Bieloruska

(12) Leteckí dopravcovia z Bieloruska neboli ešte nikdy zaradení do prílohy A alebo B k nariadeniu (ES) č. 474/2006.

(13) Komisia pokračovala v monitorovaní pokroku, ktorý dosiahol príslušný orgán Bieloruska, konkrétne bieloruský letecký úrad (ďalej len „AD-BLR“), pokiaľ ide o posilňovanie jeho spôsobilostí, s cieľom zabezpečiť, aby sa prevádzka leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Bielorusku, vykonávala v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami.

(14) Komisia, agentúra a zástupcovia úradu AD-BLR usporiadali 8. októbra 2020 technické stretnutie, aby prediskutovali opatrenia prijaté úradom AD-BLR vrátane opatrení na riešenie bezpečnostných obáv agentúry zistených počas technických posúdení vykonaných na účely počiatočného hodnotenia a priebežného monitorovania oprávnení TCO podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 452/2014.

(15) Počas tohto stretnutia úrad AD-BLR poskytol informácie o svojej novej organizačnej štruktúre vrátane náboru a odbornej prípravy zamestnancov, fungovania oddelenia kvality, stavu opätovného udeľovania osvedčení leteckým dopravcom, ktorí získali osvedčenie od úradu AD-BLR, a dočasných obmedzení, ktoré úrad uložil niektorým leteckým dopravcom, ako aj o činnostiach vykonávaných v rámci svojho programu dohľadu. Úrad AD-BLR takisto poznamenal, že vykonávanie plánu nápravných opatrení vypracovaného v reakcii na nedostatky zistené počas hodnotiacej návštevy Únie na mieste v marci 2019 sa ukončilo.

([5]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 296, 25.10.2012, s. 1).

(16) Komisia 17. novembra 2020 informovala Výbor EÚ pre leteckú bezpečnosť o vysvetleniach, ktoré poskytol úrad AD-BLR. Na tomto základe, aj keď existujú isté nedostatky v súvislosti s určitými leteckými dopravcami, ktorí získali osvedčenie od úradu AD-BLR, ktoré si vyžadujú nápravu, ako napríklad neprispôsobenie programu údržby typu prevádzky lietadla alebo nedostatky zistené v riadení komponentov s určeným obdobím kontroly alebo s obmedzenou životnosťou, neoprávňujú na zaradenie daných leteckých dopravcov do prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006.

(17) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia preto usudzuje, že v tomto štádiu neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov z Bieloruska.

(18) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Bielorusku, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v prípade všetkých uvedených dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.

(19) Ak by z akýchkoľvek relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že v dôsledku nedodržania súladu s medzinárodnými bezpečnostnými normami hrozia bezprostredné bezpečnostné riziká, Komisia by mohla byť nútená prijať ďalšie opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia z Dominikánskej republiky

(20) Leteckí dopravcovia z Dominikánskej republiky neboli ešte nikdy zaradení do prílohy A alebo B k nariadeniu (ES) č. 474/2006.

(21) Zástupcovia Komisie, agentúry a členských štátov v dňoch 27. až 31. januára 2020 uskutočnili hodnotiacu návštevu Únie na mieste v priestoroch *Instituto Dominicano de Aviación Civil* (Dominikánsky úrad civilného letectva, ďalej len „IDAC“) v Dominikánskej republike. Zatiaľ čo výsledky tejto návštevy ukázali, že úrad IDAC má spôsobilosti na dohľad nad činnosťami leteckej dopravy v Dominikánskej republike, zistilo sa niekoľko nedostatkov v systéme bezpečnostného dohľadu. Tieto nedostatky však nevyvolávajú bezprostredné bezpečnostné obavy. Úrad IDAC vypracoval plán nápravných opatrení na riešenie zistených nedostatkov a 15. apríla 2020 ho zaslal Komisii.

(22) Úrad IDAC 4. novembra 2020 predložil správu o pokroku pri vykonávaní svojho plánu nápravných opatrení. Táto správa o pokroku obsahovala podrobné informácie o každom z identifikovaných nedostatkov, ako je analýza základných príčin, vykonávané nápravné opatrenie a súvisiaci pokrok, rôzne úlohy v prípade každého opatrenia a súvisiaci pokrok, ako aj podrobné následné kroky. Úrad IDAC odhaduje, že plán nápravných opatrení je splnený na 87,66 %.

(23) Na základe tejto správy sa Komisia domnieva, že úrad IDAC má v tejto fáze potrebné schopnosti a ochotu riešiť bezpečnostné nedostatky zistené počas návštevy a že účinne vykonáva svoj akčný plán. Z týchto dôvodov nebolo potrebné vypočutie úradu IDAC pred Výborom EÚ pre leteckú bezpečnosť.

(24) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia preto usudzuje, že v tomto štádiu neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov z Dominikánskej republiky.

(25) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Dominikánskej republike, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v prípade všetkých uvedených dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.

(26) Ak by z akýchkoľvek relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že v dôsledku nedodržania súladu s medzinárodnými bezpečnostnými normami hrozia bezprostredné bezpečnostné riziká, Komisia by mohla byť nútená prijať ďalšie opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia z Kazachstanu

(27) Leteckí dopravcovia z Kazachstanu boli v roku 2016 ([6]) vyradení z prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006.

(28) Vo februári 2020 Komisia v dôsledku zjavného poklesu bezpečnostného dohľadu zo strany príslušných orgánov v Kazachstane začala konzultácie podľa článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 473/2006. Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť bol na stretnutí v máji 2020 poskytnutý prehľad situácie v oblasti bezpečnostného dohľadu v Kazachstane.

(29) V nadväznosti na stretnutie Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť v máji 2020 Komisia a agentúra udržiavali nepretržitý kontakt s Výborom pre civilné letectvo Kazachstanu (ďalej len „CAC KZ“) a s Leteckým úradom Kazachstanu, a. s. (ďalej len „AAK“) s cieľom zhromaždiť ďalšie údaje a informácie. Komisiu konkrétne zaujímalo zrušenie osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) spoločnosti *Sigma Airlines* úradom AAK z bezpečnostných dôvodov.

(30) Dňa 16. októbra 2020 sa uskutočnilo stretnutie Komisie, agentúry, členských štátov a zástupcov výboru CAC KZ a úradu AAK. Úrad AAK poskytol komplexný prehľad svojich funkcií, vykonávania bezpečnostného dohľadu vrátane aktualizácie zoznamu držiteľov AOC, registrovaných lietadiel, nehôd, vážnych incidentov a leteckých udalostí a svojich opatrení na presadzovanie. Poskytol aj prehľad svojich činností dohľadu, plánov, pokiaľ ide o nábor a odbornú prípravu technického personálu, a svoj strategický prístup k technickému rozvoju v kontexte budovania kapacít v oblasti bezpečnosti letectva. Okrem toho úrad AAK informoval o vývoji ďalších postupov dohľadu, posilnenom vykonávaní programu bezpečnostného dohľadu a o krokoch prijatých na vykonávanie systému riadenia kvality.

(31) Úrad AAK vysvetlil, že spolu s výborom CAC KZ prijíma opatrenia na zlepšenie bezpečnostného dohľadu v Kazachstane vrátane potrebnej zmeny vnútroštátneho právneho rámca, čo by malo viesť k lepšiemu funkčnému oddeleniu dvoch príslušných leteckých úradov (úradu AAK a výboru CAC KZ).

(32) Podľa momentálne dostupných informácií vrátane posúdení oprávnení TCO zo strany agentúry a informácií, ktoré poskytol úrad AAK pred stretnutím 16. októbra 2020, ako aj počas neho, sa zdá, že na riešenie bezpečnostnej situácie v Kazachstane sa vynakladá značné úsilie, ktorého výsledkom je pokrok. Hoci Komisia berie na vedomie opatrenia, ktoré sa doteraz prijali, bude pokračovať vo svojom monitorovaní a posudzovaní ďalšieho vývoja situácie. V tejto súvislosti má Komisia v úmysle uskutočniť s pomocou agentúry a členských štátov hodnotiacu návštevu Únie na mieste v Kazachstane.

(33) Vzhľadom na spomenuté dôkazy o opatreniach prijatých úradom AAK a výborom CAC KZ a v súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia preto usudzuje, že v tomto štádiu neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov z Kazachstanu.

(34) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Kazachstane, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v prípade všetkých uvedených dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.

(35) Ak by z akýchkoľvek relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že v dôsledku nedodržania súladu s medzinárodnými bezpečnostnými normami hrozia bezprostredné bezpečnostné riziká, Komisia by mohla byť nútená prijať ďalšie opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia z Moldavska

(36) Leteckí dopravcovia z Moldavska s výnimkou troch leteckých dopravcov *Air Moldova*, *Fly One* a *Aerotranscargo* boli v roku 2019 ([7]) zaradení do prílohy A k nariadeniu (ES) č. 474/2006.

([6]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2214 z 8. decembra 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 474/2006, pokiaľ ide o zoznam týkajúci sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 334, 9.12.2016, s. 6).

([7]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/618 z 15. apríla 2019, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 474/2006, pokiaľ ide o zoznam leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy alebo prevádzkovým obmedzeniam v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 106, 17.4.2019, s. 1).

(37) Na žiadosť Moldavska a v rámci priebežných monitorovacích činností sa 23. júla 2020 uskutočnilo stretnutie Komisie a zástupcov Úradu civilného letectva Moldavska (ďalej len „CAAM“), počas ktorého úrad CAAM poskytol prehľad svojich funkcií vrátane základných zásad vykonávania bezpečnostného dohľadu. Medzi ďalšie informácie, ktoré poskytol úrad CAAM, patril prehľad vývoja a aktuálny stav ich plánu nápravných opatrení na riešenie pripomienok a odporúčaní vyplývajúcich z hodnotiacej návštevy Únie na mieste vo februári 2019.

(38) Úrad CAAM okrem toho 31. júla 2020 v nadväznosti na technické stretnutie poskytol dodatočné informácie o pokroku dosiahnutom v súvislosti s plánom nápravných opatrení na riešenie bezpečnostných nedostatkov zistených počas hodnotiacej návštevy Únie na mieste. Na základe poskytnutých informácií sa zdá, že úrad CAAM dosiahol určitý pokrok vo vykonávaní medzinárodných bezpečnostných noriem. V súčasnosti však neexistuje dostatok dôkazov, ktoré by odôvodňovali zrušenie prevádzkových obmedzení pre leteckých dopravcov z Moldavska. Poskytnuté informácie o zlepšeniach by sa mali ďalej overovať, najlepšie počas hodnotiacej návštevy Únie na mieste v Moldavsku.

(39) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia preto usudzuje, že v tomto štádiu neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov z Moldavska.

(40) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Moldavsku, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v prípade všetkých uvedených dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.

(41) Ak by z akýchkoľvek relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že v dôsledku nedodržania súladu s medzinárodnými bezpečnostnými normami hrozia bezprostredné bezpečnostné riziká, Komisia by mohla byť nútená prijať ďalšie opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia z Pakistanu

(42) *Pakistan International Airlines* bol zaradený do prílohy B k nariadeniu (ES) č. 474/2006 v marci 2007 ([8]) a v novembri 2007 ([9]) bol z nej vyradený.

(43) Z vyhlásenia pakistanského federálneho ministra pre leteckú dopravu z 24. júna 2020 vyplynulo, že vysoký počet preukazov spôsobilosti pilotov, ktoré vydal Úrad pre civilné letectvo Pakistanu (ďalej len „PCAA“), bol získaný podvodnými spôsobmi.

(44) Táto udalosť, a aj s prihliadnutím na nedostatočne účinné vykonávanie systému manažmentu bezpečnosti, viedla agentúru k pozastaveniu platnosti oprávnení TCO pre *Pakistan International Airlines* a *Vision Air* s účinnosťou od 1. júla 2020. K tomuto rozhodnutiu prispel zjavný nedostatok účinného dohľadu zo strany úradu PCAA v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami.

(45) Komisia 1. júla 2020 otvorila konzultácie s úradom PCAA v súlade s článkom 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 473/2006. Komisia požiadala úrad PCAA, aby poskytol informácie o svojej reakcii na vyhlásenie federálneho ministra. Komisia si vyžiadala najmä informácie o dohľade nad pakistanskými registrovanými leteckými dopravcami vrátane ich systémov manažmentu bezpečnosti, ako aj dôkazy o tom, že podobná situácia sa nevyskytuje v iných odvetviach, ako je osvedčovanie palubných sprievodcov alebo udeľovanie osvedčení inžinierom údržby.

(46) V dňoch 9. júla a 25. septembra 2020 sa uskutočnili technické stretnutia s úradom PCAA s cieľom prediskutovať poskytnuté informácie a prijaté opatrenia.

(47) Úrad PCAA bol pri rokovaniach s Komisiou spolupracujúci a transparentný. Informoval Komisiu, že jeho preskúmanie situácie v konečnom dôsledku viedlo k zrušeniu alebo pozastaveniu podvodných preukazov spôsobilosti, ako aj k rozhodnutiu zastaviť vydávanie nových licencií od konca júna 2020. Úrad PCAA takisto informoval, že boli zavedené nové pravidlá v oblasti letectva s cieľom riešiť nastolené otázky a že v prípade potreby

([8]) Nariadenie Komisie (ES) č. 235/2007 z 5. marca 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 66, 6.3.2007, s. 3).

([9]) Nariadenie Komisie (ES) č. 1400/2007 z 28. novembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 311, 29.11.2007, s. 12).

sa prijali opatrenia na presadzovanie práva. Pokiaľ ide o dohľad nad systémom manažmentu bezpečnosti, úrad PCAA pripustil, že jeho vykonávanie je v počiatočnom štádiu. Zdá sa, že úrad PCAA ešte stále musí účinne identifikovať základné príčiny svojich problémov a riešiť ich udržateľným spôsobom.

(48) Podľa momentálne dostupných informácií vrátane informácií agentúry o posúdení oprávnení TCO je zrejmé, že úrad PCAA vynakladá značné úsilie na prijatie nápravných opatrení potrebných na riešenie zistenej bezpečnostnej situácie v Pakistane. Hoci Komisia berie na vedomie opatrenia, ktoré sa doteraz prijali, bude pokračovať vo svojom monitorovaní a posudzovaní ďalšieho vývoja situácie. V tejto súvislosti má Komisia v úmysle uskutočniť s pomocou agentúry a členských štátov hodnotiacu návštevu Únie na mieste v Pakistane.

(49) Vzhľadom na spomenuté dôkazy o opatreniach prijatých úradom PCAA a v súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia preto usudzuje, že v tomto štádiu neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, pokiaľ ide o leteckých dopravcov z Pakistanu.

(50) Členské štáty by mali naďalej overovať, či leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Pakistane, skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v prípade všetkých uvedených dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.

(51) Ak by z akýchkoľvek relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že v dôsledku nedodržania súladu s medzinárodnými bezpečnostnými normami hrozia bezprostredné bezpečnostné riziká, Komisia by mohla byť nútená prijať ďalšie opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia z Ruska

(52) Komisia, agentúra a príslušné orgány členských štátov naďalej dôsledne monitorovali úroveň bezpečnosti leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Rusku a ktorí prevádzkujú lety v Únii, a to aj prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche, ktoré sa majú vykonávať v prípade určitých ruských leteckých dopravcov v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.

(53) Zástupcovia Komisie a agentúry sa 22. októbra 2020 stretli so zástupcami Ruského federálneho úradu pre leteckú dopravu (ďalej len „FATA“) s cieľom preskúmať úroveň bezpečnosti leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Rusku, na základe správ o inšpekciách na odbavovacej ploche vykonaných v období od 15. apríla 2019 do 15. októbra 2020, a identifikovať prípady, kde by mal úrad FATA posilniť svoje činnosti dohľadu.

(54) Preskúmanie inšpekcií na odbavovacej ploche v rámci programu SAFA u leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Rusku, neodhalilo žiadne významné alebo opakujúce sa bezpečnostné nedostatky.

(55) Podľa momentálne dostupných informácií vrátane informácií, ktoré poskytol úrad FATA na stretnutí, Komisia usudzuje, že úrad FATA má v tomto štádiu potrebné schopnosti a ochotu riešiť bezpečnostné nedostatky. Z týchto dôvodov nebolo potrebné vypočutie ruských leteckých úradov alebo leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Rusku, pred Výborom EÚ pre leteckú bezpečnosť.

(56) V súlade so spoločnými kritériami stanovenými v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 Komisia preto usudzuje, že v tomto štádiu neexistujú dôvody na zmenu zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, spočívajúcu v zaradení leteckých dopravcov z Ruska.

(57) Členské štáty by mali naďalej overovať, či určití leteckí dopravcovia z Ruska skutočne dodržiavajú príslušné medzinárodné bezpečnostné normy, a to prioritným vykonávaním inšpekcií na odbavovacej ploche v súlade s nariadením (EÚ) č. 965/2012.

(58) Ak by uvedené inšpekcie poukázali na bezprostredné bezpečnostné riziko v dôsledku nedodržiavania medzinárodných bezpečnostných noriem, Komisia môže uložiť príslušným leteckým dopravcom s osvedčením vydaným v Rusku zákaz vykonávať leteckú dopravu a zaradiť ich do prílohy A alebo B k nariadeniu (ES) č. 474/2006.

(59) Nariadenie (ES) č. 474/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(60) V článkoch 5 a 6 nariadenia (ES) č. 2111/2005 sa uznáva potreba prijímať rozhodnutia rýchlo a v prípade potreby naliehavo vzhľadom na dôsledky pre bezpečnosť. V záujme ochrany citlivých informácií a cestujúcej verejnosti je preto nevyhnutné, aby sa rozhodnutia prijaté v súvislosti s aktualizáciou zoznamu leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu alebo obmedzeniu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, uverejnili a nadobudli účinnosť bezprostredne po ich prijatí.

(61) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru EÚ pre leteckú bezpečnosť zriadeného nariadením (ES) č. 2111/2005,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 474/2006 sa mení takto:

1. Príloha A sa nahrádza znením prílohy I k tomuto nariadeniu.
2. Príloha B sa nahrádza znením prílohy II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. decembra 2020

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Adina VĂLEAN
členka Komisie

PRÍLOHA I

„*PRÍLOHA A*

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÍ PODLIEHAJÚ ZÁKAZU VYKONÁVANIA LETECKEJ DOPRAVY V RÁMCI ÚNIE, S VÝNIMKAMI [1]

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
AVIOR AIRLINES	ROI-RNR-011	ROI	Venezuela
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Surinam
IRAN ASEMAN AIRLINES	FS-102	IRC	Irán
IRAQI AIRWAYS	001	IAW	Irak
MED-VIEW AIRLINE	MVA/AOC/10-12/05	MEV	Nigéria
AIR ZIMBABWE (PVT)	177/04	AZW	Zimbabwe
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od afganských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Afganistan**
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	Afganistan
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od angolských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcov TAAG Angola Airlines a *Heli Malongo*, vrátane			**Angola**
AEROJET	AO-008/11-07/17 TEJ	TEJ	Angola
GUICANGO	AO-009/11-06/17 YYY	Neznámy	Angola
AIR JET	AO-006/11-08/18 MBC	MBC	Angola
BESTFLYA AIRCRAFT MANAGEMENT	AO-015/15-06/17YYY	Neznámy	Angola
HELIANG	AO 007/11-08/18 YYY	Neznámy	Angola
SJL	AO-014/13-08/18YYY	Neznámy	Angola
SONAIR	AO-002/11-08/17 SOR	SOR	Angola
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od arménskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Arménsko**
AIRCOMPANY ARMENIA	AM AOC 065	NGT	Arménsko
ARMENIA AIRWAYS	AM AOC 063	AMW	Arménsko
ARMENIAN HELICOPTERS	AM AOC 067	KAV	Arménsko

[1] Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe A by sa mohlo povoliť vykonávať dopravné práva tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
ATLANTIS ARMENIAN AIRLINES	AM AOC 068	AEU	Arménsko
ATLANTIS EUROPEAN AIRWAYS	AM AOC 017	LUR	Arménsko
MARS AVIA	AM AOC 066	MRS	Arménsko
SKYBALL	AM AOC 069	neuvádza sa	Arménsko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konga (Brazzaville) zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Kongo (Brazzaville)**
CANADIAN AIRWAYS CONGO	CG-CTA 006	Neznámy	Kongo (Brazzaville)
EQUAFLIGHT SERVICES	CG-CTA 002	EKA	Kongo (Brazzaville)
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Kongo (Brazzaville)
TRANS AIR CONGO	CG-CTA 001	TSG	Kongo (Brazzaville)
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	CG-CTA 004	Neznámy	Kongo (Brazzaville)
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konžskej demokratickej republiky (KDR) zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Konžská demokratická republika (KDR)**
AIR FAST CONGO	AAC/DG/OPS-09/03	Neznámy	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KATANGA	AAC/DG/OPS-09/08	Neznámy	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSY BEE CONGO	AAC/DG/OPS-09/04	Neznámy	Konžská demokratická republika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	AAC/DG/OPS-09/02	Neznámy	Konžská demokratická republika (KDR)
CONGO AIRWAYS	AAC/DG/OPS-09/01	Neznámy	Konžská demokratická republika (KDR)
KIN AVIA	AAC/DG/OPS-09/10	Neznámy	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	AAC/DG/OPS-09/05	Neznámy	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVE AIR CARGO	AAC/DG/OPS-09/07	Neznámy	Konžská demokratická republika (KDR)
SWALA AVIATION	AAC/DG/OPS-09/06	Neznámy	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
MWANT JET	AAC/DG/OPS-09/09	Neznámy	Konžská demokratická republika (KDR)
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od džibutských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Džibutsko**
DAALLO AIRLINES	Neznámy	DAO	Džibutsko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Rovníkovej Guiney zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Rovníková Guinea**
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/ MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Rovníková Guinea
Cronos AIRLINES	2011/0004/ MTTCT/DGAC/SOPS	Neznámy	Rovníková Guinea
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od eritrejských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Eritrea**
ERITREAN AIRLINES	AOC č. 004	ERT	Eritrea
NASAIR ERITREA	AOC č. 005	NAS	Eritrea
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od kirgizských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Kirgizsko**
AIR COMPANY AIR KG	50	Neznámy	Kirgizsko
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizsko
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizsko
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Kirgizsko
TEZ JET	46	TEZ	Kirgizsko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od libérijských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad			**Libéria**
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od líbyjských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Líbya**
AFRIQIYAH AIRWAYS	007/01	AAW	Líbya
AIR LIBYA	004/01	TLR	Líbya
AL MAHA AVIATION	030/18	Neznámy	Líbya

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
BURAQ AIR	002/01	BRQ	Líbya
GLOBAL AVIATION AND SERVICES	008/05	GAK	Líbya
LIBYAN AIRLINES	001/01	LAA	Líbya
LIBYAN WINGS AIRLINES	029/15	LWA	Líbya
PETRO AIR	025/08	PEO	Líbya
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od moldavských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcov *Air Moldova, Fly One* a *Aerotranscargo*, vrátane			**Moldavsko**
Î.M „VALAN ICC“ SRL	MD009	VLN	Moldavsko
CA „AIM AIR“ SRL	MD015	AAM	Moldavsko
CA „AIR STORK“ SRL	MD018	MSB	Moldavsko
Î M „MEGAVIATION“ SRL	MD019	ARM	Moldavsko
CA „PECOTOX-AIR“ SRL	MD020	PXA	Moldavsko
CA „TERRA AVIA“ SRL	MD022	TVR	Moldavsko
CA „FLY PRO“ SRL	MD023	PVV	Moldavsko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od nepálskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Nepál**
AIR DYNASTY HELI. S.	035/2001	Neznámy	Nepál
ALTITUDE AIR	085/2016	Neznámy	Nepál
BUDDHA AIR	014/1996	BHA	Nepál
FISHTAIL AIR	017/2001	Neznámy	Nepál
SUMMIT AIR	064/2010	Neznámy	Nepál
HELI EVEREST	086/2016	Neznámy	Nepál
HIMALAYA AIRLINES	084/2015	HIM	Nepál
KAILASH HELICOPTER SERVICES	087/2018	Neznámy	Nepál
MAKALU AIR	057A/2009	Neznámy	Nepál
MANANG AIR PVT	082/2014	Neznámy	Nepál
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	Neznámy	Nepál
PRABHU HELICOPTERS	081/2013	Neznámy	Nepál
NEPAL AIRLINES CORPORATION	003/2000	RNA	Nepál

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa
SAURYA AIRLINES	083/2014	Neznámy	Nepál
SHREE AIRLINES	030/2002	SHA	Nepál
SIMRIK AIR	034/2000	Neznámy	Nepál
SIMRIK AIRLINES	052/2009	RMK	Nepál
SITA AIR	033/2000	Neznámy	Nepál
TARA AIR	053/2009	Neznámy	Nepál
YETI AIRLINES	037/2004	NYT	Nepál
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Svätého Tomáša a Princovho ostrova zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Svätý Tomáš a Princov ostrov**
AFRICA'S CONNECTION	10/AOC/2008	ACH	Svätý Tomáš a Princov ostrov
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Svätý Tomáš a Princov ostrov
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Sierry Leone zodpovedných za regulačný dohľad			**Sierra Leone**
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od sudánskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Sudán**
ALFA AIRLINES SD	54	AAJ	Sudán
BADR AIRLINES	35	BDR	Sudán
BLUE BIRD AVIATION	11	BLB	Sudán
ELDINDER AVIATION	8	DND	Sudán
GREEN FLAG AVIATION	17	GNF	Sudán
HELEJETIC AIR	57	HJT	Sudán
KATA AIR TRANSPORT	9	KTV	Sudán
KUSH AVIATION CO.	60	KUH	Sudán
NOVA AIRWAYS	46	NOV	Sudán
SUDAN AIRWAYS CO.	1	SUD	Sudán
SUN AIR	51	SNR	Sudán
TARCO AIR	56	TRQ	Sudán“

PRÍLOHA II

„*PRÍLOHA B*

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÝCH VYKONÁVANIE LETECKEJ DOPRAVY PODLIEHA PREVÁDZKOVÝM OBMEDZENIAM V RÁMCI ÚNIE [1]

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Trojmiestne označenie ICAO	Štát prevádzkovateľa	Obmedzenie pre typ lietadla	Registrové značky a prípadne sériové výrobné čísla lietadiel podliehajúcich obmedzeniu	Štát registrácie
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Všetky lietadlá s výnimkou: LET 410 UVP.	Všetky lietadlá s výnimkou: D6-CAM (851336).	Komory
IRAN AIR	FS100	IRA	Irán	Všetky lietadlá typu Fokker F100 a typu Boeing B747.	Lietadlá typu Fokker F100, ako sa uvádza v AOC; lietadlá typu Boeing B747, ako sa uvádza v AOC.	Irán
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	Severná Kórea	Všetky lietadlá s výnimkou: 2 lietadlá typu Tu-204.	Všetky lietadlá s výnimkou: P-632, P-633.	Severná Kórea“

[1] Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe B by sa mohlo povoliť vykonávať dopravné práva tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.